



SF 200

MANUALE UTENTE

ITALIANO

USER MANUAL

ENGLISH

1. PRAFAZIONE E AVVERTENZE

Grazie per aver scelto la Smart Fitness Band Trevi SF 200. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale per imparare l'uso del dispositivo e apprezzare le sue funzioni e la facilità d'uso.

- TREVI si riserva il diritto di modificare il contenuto del manuale senza preavviso.
- Le impostazioni descritte in questo manuale sono quelle predefinite del dispositivo.
- TREVI non è responsabile dei problemi che software di terze parti (applicazioni) potrebbero causare nella velocità e nelle prestazioni.
- TREVI non è responsabile dei problemi di incompatibilità o prestazioni dovuti alla modifica da parte dell'utente delle impostazioni di sistema dell'apparecchio.
- TREVI non è responsabile di eventuali "virus" o "danneggiamenti" del software dovuti alla navigazione internet dell'utente.
- TREVI declina ogni responsabilità sulla violazione delle leggi sul copyright da parte dell'utente.
- Accertarsi che il prodotto non sia danneggiato, in tal caso rivolgersi al venditore.
- Controllare che siano presenti tutti gli accessori.
- Non aprire il dispositivo: all'interno non vi sono né comandi manipolabili dall'utente né parti di ricambio. Per tutte le operazioni rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Trevi.
- Tutti i marchi e diritti d'autore sono proprietà dei rispettivi possessori dei diritti.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

Nella confezione sono presenti:

- Apparecchio
- Bracciale nero
- Bracciale arancione

NOTE D'USO

Questo dispositivo è uno strumento elettronico di alta precisione; evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In ambienti troppo freddi o troppo caldi.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In ambienti immersi in campi magnetici.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

AVVERTENZE

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili o esplosivi, questo potrebbe causare un malfunzionamento del dispositivo o un pericolo di incendio.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non è un giocattolo. Il dispositivo è composto da parti smontabili di piccole dimensioni che, se ingerite, possono provocare soffocamento.
- Se dei liquidi penetrano all'interno del dispositivo scollegarlo immediatamente dal ingresso USB e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di luoghi in cui può influenzare l'operatività normale di dispositivi elettronici di alta precisione. Le radio frequenze potrebbero causare malfunzionamenti di dispositivi elettronici (apparecchi acustici, pacemaker e altri dispositivi medici elettronici) e creare altri problemi.
- **L'uso del dispositivo causa un aumento del consumo della batteria dell' Smartphone.**

SICUREZZA IN AUTO

Fare riferimento alle leggi e le normative che riguardano l'utilizzo degli apparecchi in auto quando si circola sulle reti stradali.

- Evitare l'uso del dispositivo durante la guida, poiché la diminuita capacità di attenzione causata dall'utilizzo del dispositivo è in grado di aumentare sensibilmente il rischio di incidenti automobilistici.
- Le radio frequenze possono influire sugli apparecchi elettronici del veicolo, ad esempio sullo stereo o sulle apparecchiature di sicurezza.
- Se il veicolo è dotato di airbag, non collocarvi accanto apparecchi wireless portatili per evitare lesioni gravi causate da un errato funzionamento dell'airbag.

CURA E MANUTENZIONE

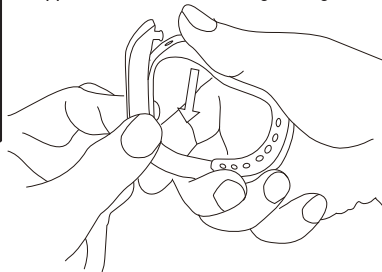
Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

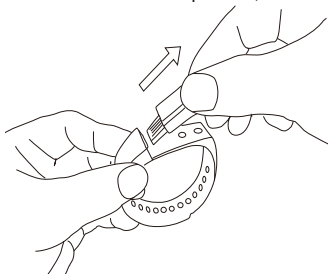
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza Trevi autorizzato.

2. PRIMI PASSI

1. Inserire il dispositivo nell'apposito alloggiamento, facendolo poi combaciare con gli appositi incastri, come da figura seguente.



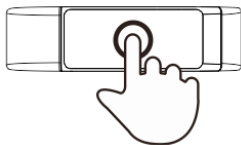
2. Per rimuovere il dispositivo, sfilarlo dall'alloggiamento, come da figura seguente.



3. Inserire la presa USB del dispositivo nella porta USB di un computer o di un alimentatore USB 5V/1A, facendo attenzione che i contatti metallici presenti sul dispositivo e sulla presa USB facciano contatto tra loro.

La spia di ricarica comincerà a lampeggiare ad indicare la ricarica della batteria. Al termine della ricarica la spia si spegnerà.

4. Tenere premuto sul display per accendere il dispositivo, come da figura seguente.



3. DESCRIZIONE FUNZIONI E COMANDI

Il dispositivo presenta diverse funzioni e sotto funzioni, come mostrato di seguito:

Ora: 00:00



→ Data: GG/MM day



Sleep:



→ Ricerca:



→ Spegnimento:



Passi: 0000



→ Distanza: 0.0



→ Calorie: 00

Descrizione icone

: Trasmissione Bluetooth

: Connessione Bluetooth

: Allarme attività sedentaria

: Allarme/sveglia

: Comando Fotocamera

: Chiamata in ingresso

Funzione	Operazione da eseguire
Avvio/ Accensione	Premere a lungo sul display
Accendere il display	Toccare sul display o ruotare il polso
Spegnimento	Scorrere il dito sul display fino a raggiungere la funzione Sleep e successivamente toccare sul display fino a raggiungere la funzione Spegnimento . Premere a lungo fino allo spegnimento del dispositivo
Selezione funzioni principali	Scorrere il dito sul display a destra o a sinistra
Selezione funzioni secondarie	Toccare sul display
Conferma	Premere a lungo sul display

4. COLLEGAMENTO TREVI SF 200 A SMARTPHONE ANDROID® E APPLE® iOS

1. Accendere il dispositivo e assicurarsi che sia in Trasmissione Bluetooth  .
2. Attivare la funzione Bluetooth dello Smartphone ed effettuare la ricerca di nuovi dispositivi.
3. Selezionare ed accoppiare il proprio Smartphone al dispositivo *BracelliX-XXXX*.
Note: il SF 200 permette il collegamento di un solo Smartphone alla volta.
4. Scaricare ed installare l'applicazione "Zeroner" da Google Play Store® o Apple App Store®.

Nota: questa operazione va effettuata solo al primo utilizzo.

L'applicazione verrà impostata nella lingua di sistema in cui è impostato lo Smartphone.

5. Avviare l'applicazione che si presenterà con la seguente icona:



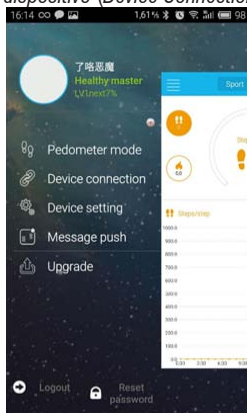
6. Immettere l'e-mail e la password per accedere al vostro account *Zeroner*. Nel caso fosse la prima volta che vi connettete, occorre prima registrarsi seguendo i pochi semplici passi mostrati a video.
7. Una volta effettuato l'accesso si presenterà la schermata principale di primo accesso:



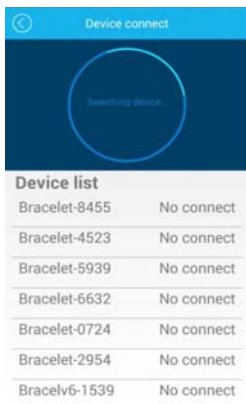
Nota: nei successivi accessi all'applicazione la schermata si presenterà nel seguente modo:



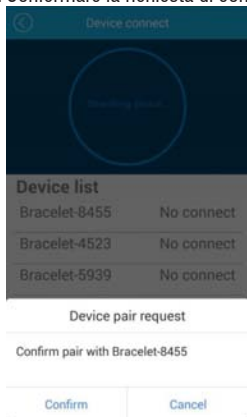
8. Toccare sul display in alto a sinistra o scorrere il dito sul display da sinistra verso destra.
9. Toccare su *Connessione dispositivo (Device Connection)*.



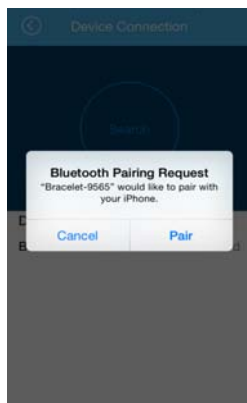
10. Toccare su *Ricerca dispositivo (Searching device)*.



11. Selezionare il dispositivo *BraceletX-XXXX* precedentemente accoppiato.
12. Confermare la richiesta di connessione tra il dispositivo e il proprio Smartphone.

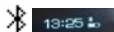


Schermata Android



Schermata iOS

13. Una volta connesso con l'applicazione il dispositivo andrà in Connessione Bluetooth



Nota: essendo Zeroner un'applicazione adatta per più modelli di smart Fitness Band, non tutte le funzioni sono disponibili per la Trevi SF200.

5. SINCRONIZZAZIONE DEI DATI

Una volta che è connesso con lo Smartphone tramite l'applicazione, il dispositivo sincronizzerà l'ora e la data con quello dello Smartphone.

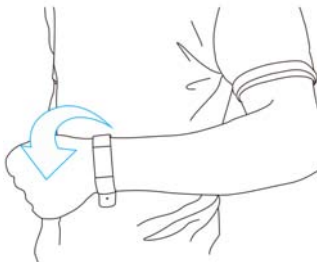
Inoltre il dispositivo sincronizzerà automaticamente i dati relativi ai passi e alla distanza effettuati e alle calorie bruciate con l'applicazione.

È possibile effettuare la sincronizzazione manuale toccando l'icona dell'applicazione .

Nel caso non avvenga la sincronizzazione dei dati, si consiglia di disattivare la funzione Bluetooth dello Smartphone per poi riattivarla e riavviare la sincronizzazione dei dati.

6. ATTIVAZIONE VISUALIZZAZIONE DISPLAY

Per attivare la visualizzazione del display è possibile toccare con il dito sul display oppure ruotare il polso come da figura seguente:



Il display si attiverà automaticamente, visualizzando l'orario come prima informazione.

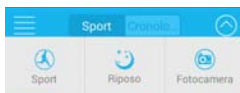
Nel caso non avvenga nessun'altra operazione, il display si disattiverà automaticamente dopo 5 secondi.

7. OPERAZIONI DA DISPOSITIVO

7.1 FUNZIONE SLEEP

La funzione Sleep monitorizza lo stato del sonno durante la notte, visualizzando il grafico nella pagina *Riposo* dell'applicazione.

1. Scorrere con il dito sul display del dispositivo fino a visualizzare l'icona .
2. Premere a lungo sul display in corrispondenza dell'icona. Il dispositivo vibrerà ed entrerà in modalità Sleep .
3. Premere a lungo sul display del dispositivo per uscire dalla modalità Sleep. Il dispositivo vibrerà e il display tornerà in Connessione Bluetooth  .
4. Per visualizzare il grafico, toccare sul display in alto a destra .
5. Toccare su *Riposo*.



Verrà visualizzata la seguente schermata:



Dove viene riportata l'ora di inizio del sonno (equivalente all'ora di attivazione della funzione Sleep), l'ora di risveglio (equivalente all'ora di disattivazione della funzione Sleep), il tempo di sonno pesante e il tempo di sonno leggero.

7.2 FUNZIONE RICHIAMO SMARTPHONE

La funzione di Richiamo dello Smartphone, dà la possibilità di far emettere dal proprio Smartphone un segnale acustico per dar la possibilità di ritrovarlo se risulta smarrito a breve distanza.

Nota: la distanza fino alla quale lo Smartphone emetterà il segnale acustico è pari alla portata del Bluetooth.

1. Scorrere con il dito sul display del dispositivo fino a visualizzare l'icona
2. Toccare sul display del dispositivo fino a visualizzare l'icona
3. Premere a lungo sul display in corrispondenza dell'icona. Il dispositivo vibrerà e lo Smartphone emetterà un breve segnale acustico.

8. OPERAZIONI PRINCIPALI DA APPLICAZIONE

8.1 FUNZIONE AUTOSLEEP

La funzione AutoSleep monitorizza lo stato del sonno durante la notte dalle 20 di sera alle 9 di mattina, visualizzando il grafico nella pagina *Riposo* dell'applicazione.

1. Toccare sul display in alto a sinistra o scorrere il dito sul display da sinistra verso destra.
2. Toccare su *Impostazione dispositivo (Device setting)*.

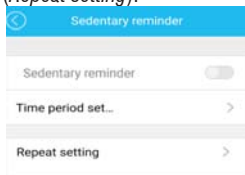


3. Attivare *Sospensione automatica (Auto sleep)* ☒ .

8.2 FUNZIONE PROMEMORIA STATO SEDENTARIO

La funzione di promemoria stato sedentario vi avverte con una vibrazione del dispositivo e con un'icona sul display **15:13** ogni volta che non viene rilevato un movimento entro 30 minuti dall'ultima rilevazione.

1. Toccare sul display in alto a sinistra o scorrere il dito sul display da sinistra verso destra.
2. Toccare su *Impostazione dispositivo*.
3. Attivare *Promemoria sedentario (Sedentary reminder)* ☒ *Sedentary reminder* Close > .
4. Impostare l'intervallo di tempo (per esempio 08:00-23:00) e i giorni in cui attivare il promemoria rispettivamente alle voci *Impostazione periodo (Time period setting)* e *Impostazione ripetizione (Repeat setting)*.



- Una volta confermate le impostazioni la funzione si attiverà automaticamente



8.3 FUNZIONE ALLARME/SVEGLIA

La funzione allarme/sveglia vi avverte con una serie di vibrazioni del dispositivo all'ora in cui viene impostata.

- Toccare sul display in alto a sinistra o scorrere il dito sul display da sinistra verso destra.
- Toccare su *Impostazione dispositivo*.
- Attivare *Impostazione sveglia (Alarm setting)* Alarm setting .
- Toccare su *Aggiungi sveglia (Add alarm)* Add alarm .
- Impostare l'ora e i giorni in cui attivare l'allarme/sveglia.



- All'ora impostata il dispositivo vibrerà e il display mostrerà l'icona dell'allarme/sveglia



8.4 FUNZIONE COMANDO FOTOCAMERA

La funzione comando Fotocamera vi permette di scattare una foto dal vostro Smartphone utilizzando il dispositivo come telecomando.

- Toccare sul display in alto a destra .
- Toccare su *Fotocamera*.



- Sul display del dispositivo verrà visualizzata l'icona del comando Fotocamera .
- Inquadrare il soggetto da fotografare con la Fotocamera e premere sul display del dispositivo in corrispondenza dell'icona. Il dispositivo vibrerà e lo Smartphone effettuerà una foto.

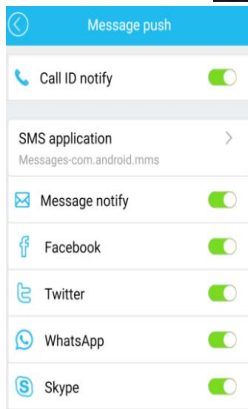
Nota: la foto verrà salvata nella cartella Pictures/Zeroner che si creerà nella memoria dello Smartphone.

9. NOTIFICHE CHIAMATE E MESSAGGI

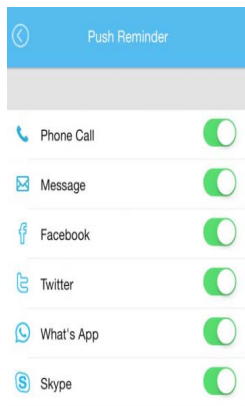
Il dispositivo permette di notificare le chiamate in ingresso, mostrando il nome del chiamante con cui è stato memorizzato sullo Smartphone o il suo numero telefonico se non è stato memorizzato.

Inoltre permette di notificare i messaggi in ingresso e le notifiche dei principali social network.

1. Toccare sul display in alto a sinistra o scorrere il dito sul display da sinistra verso destra.
2. Toccare su *Push messaggio (Message push)*.



Schermata Android



Schermata iOS

3. Toccare su *Notifica ID chiamante (Call ID notify)* per l'ambiente Android, o *Phone Call* per l'ambiente iOS, per abilitare la notifica delle chiamate in ingresso.

4. Toccare su *Notifica messaggio (Message notify)* per l'ambiente Android, o *Message* per l'ambiente iOS, per abilitare la notifica dei messaggi in ingresso.
 5. In ambiente Android occorre selezionare l'applicazione predefinita per la ricezione dei messaggi. Toccare su *Applicazione SMS (SMS application)* per visualizzare la lista delle applicazioni adibite alla ricezione dei messaggi e selezionare quella per la quale si vuole abilitare la notifica sul dispositivo.
 6. Toccare su *Facebook, Twitter, WhatsApp o Skype* per abilitare la notifica sul dispositivo.
- Nel caso non mostri nessuna notifica, si consiglia di disattivare la funzione di notifica dell'applicazione e la funzione Bluetooth dello Smartphone, sconnettendo il dispositivo. Riattivare poi la funzione Bluetooth dello Smartphone, riconnettendo il dispositivo, e riattivare la funzione di notifica.

10. REQUISITI DI SISTEMA

Sistema Operativo:	Android 4.3 o superiore Apple iOS 7.0 o superiore
Bluetooth	4.0 o superiore

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo descrive alcuni problemi che potrebbero verificarsi durante l'uso del dispositivo.

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Non si accende	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
Non si si connette con lo Smartphone	Bluetooth dello Smartphone disattivato La versione Bluetooth dello Smartphone non soddisfa i requisiti di sistema del dispositivo Il dispositivo non è in Trasmissione Bluetooth 	Attivare il Bluetooth dello Smartphone e accoppiarlo al dispositivo Verificare che la versione del Bluetooth dello Smartphone sia la 4.0 o superiore Spegnere e riaccendere il dispositivo
Non rileva/sincronizza i dati / Non funziona il comando Fotocamera	Il dispositivo non è connesso con l'applicazione Temporanea disconnessione del dispositivo con lo smartphone	Connettere il dispositivo all'applicazione e verificare che sia in Connessione Bluetooth  Disattivare la funzione Bluetooth dello Smartphone per poi riattivarla e riavviare la sincronizzazione dei dati
Non visualizza il grafico della funzione Sleep	Funzione Sleep non attivata Dispositivo non indossato	Attivare la funzione Sleep Indossare il dispositivo durante il sonno
Ogni tanto vibra	Funzione di promemoria di stato sedentario attivata	Disattivare la funzione di promemoria di stato sedentario
Non visualizza le notifiche	Notifiche disattivate	Attivare le notifiche Disattivare la funzione di notifica dell'applicazione e la funzione Bluetooth dello Smartphone, sconnettendo il dispositivo. Riattivare la funzione Bluetooth dello Smartphone, riconnettendo il dispositivo, e riattivare la funzione di notifica



Smart Fitness Band SF 200

User Manual

【Compatibility】

The Smart Wristband only supports the following selected mobile devices:

IOS: OS must be IOS 7.0 or later, Bluetooth 4.0; Such as, iPhone 4S,iPhone5,iPhone5S, iPhone6, iPhone6Plus, iPod touch5,etc.

Android: OS must be Android4.3 or later, Bluetooth 4.0; Such as, Samsung S4, Note3,etc.

Time: 00:00 Steps :  Distance: 

Calories:  Alarm clock:  Sleep monitor: 

Move Alert:  Call ID Display:  Message Push: 

Bluetooth: * Remote camera controller:  Bluetooth broadcast: 

【Quick Start Guide】

1.You should charge the bracelet for 30mins before using it. Pull out the host as shown below, Insert the host to a 5V/1A USB port for charging. The red indicating light stops flashing when it is full charged for 30 minutes.



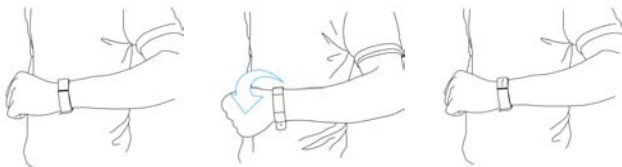
2.Install APP: Go to App store or play store, download this APP: "Zeroner" and install it. To use Zeroner APP, make sure your mobile device connected with internet via Wi-Fi or 3G.

3.Account set-up: Open the "Zeroner" App. Login if you have an account, or register a new account.

4.Bracelet Operation Instruction.

You can use the bracelet by "wrist gesture" or "screentouching".

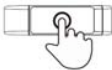
It is convenient to check the time by "wrist gesture".



Keep the bracelet screen Then turn wrist over.
horizontally.

The bracelet will be turned on
automatically, then time
shows up.

"Screen Touching"

Function	Operation	
Starting-up		Long press the bracelet screen
Light up the screen		Click the screen or turn the wrist over
Shutdown	Swipe left and right to the interface  then switch to  Long press the screen to turn off the device	
Switch function		Swipe left and right
Flip-Over		Click the screen
Confirm		Long press the screen

PS: Function may be changed and upgraded according to the bracelet hardware's update. For further information, please refer to "Help" option on APP.

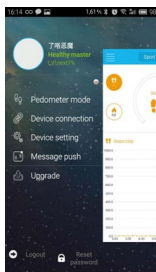
5. Pairing.

Keep your phone with Bluetooth and WIFI "on" for this step. Keep the screen lighting and the

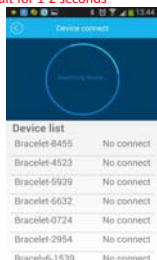
fitness band show icon of radar. 



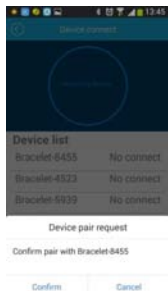
Login the App Zeroner, and the system shows the main page. Tap the left corner button or slide the screen from left to right, and click **【Device Connection】**



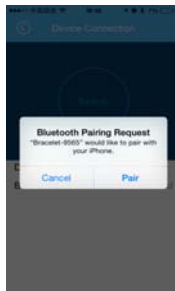
Double press the button on the bracelet, the radar icon “” shows up on the bracelet. Tap the button **【Searching device】** on APP, select your right ID from the device list, and wait for 1-2 seconds



Android device will pop up **【Device pair request】**, choose “confirm”, and finish pairing.



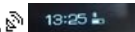
IOS device will pop up **【Pair Device Success】**, **【Bluetooth Pairing Request】**, click “pair”, and finish pairing.



If the pairing pop-up do not appear within 1 minute, repeat the above steps. There would be a Bluetooth icon



instead of the Radar icon



6.SYNC Data

The bracelet SYNC data automatically after connected with phone by APP (Zeroner), the bracelet time will be calibrated same as the time of phone. SYNC data includes :steps, calories, distance. You can check out if the data SYNC is completed successfully on the APP. First SYNC data takes 1-2 minutes. SYNC data can be done manually by clicking the refresh button on APP. Where unable to be data synchronous, disconnected the Bluetooth, try connection again and start data synchronization.

7.Sleep monitor

Turn on Sleep Mode: Slide to the moon icon , long press the icon till the band shakes, then it pop up and shows time and moon icon, , it means under sleeping mode.

Exit the sleep mode: Long press the screen to light-on the screen, long press once more till it shakes, then the moon icon will disappear and back to the original that shows time , it means sleeping-mode exit.

8.Auto sleeping mode

Turn on the sleeping-mode by setting, , the band will check if you are under sleeping-mode during 8:00p.m.-9:00a.m.

9. Looking mobile phone

Long press the looking phone icon till in shakes, , the searching mobile will ring if it is under ringing mode, will shakes one time if it under vibration mode.

10.Sedentary reminder

Open the Sedentary reminder , and settle the time quantum by the Sedentary reminder setting, the time settling should be a valid time quantum, like 9:00-17:00 instead of 9:00-5:00, then it under Sedentary reminder mode successfully.  The band will shakes and shows sedentary icon   if keep motionless for an hour.



11. Alarm clock

Add alarm  by the Alarm setting  Alarm setting, when it comes to the



settled time, the band will shake to make a reminder and shows alarm



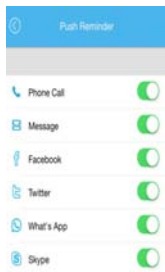
12.Camera remote controller

Open the camera by APP,  the band will show camera icon  , Camera remote controller realized by long pressing the icon.

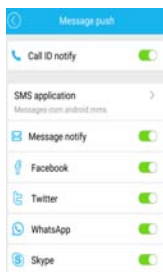
13.Calling and message reminder

Check the push reminder and open all the notification items, for IOS, it shows like the picture 13-1, for Android, it shows like the picture 13-2 and you need to reset your SMS notification and choose Message as the picture shows like the picture 13-3 and 13-4, when you are going to open the Message Notify.

If it is unable to get notifications when the band is connected with mobile phone, disconnected the band with mobile phone and shut down the notification function, then re-open it up.



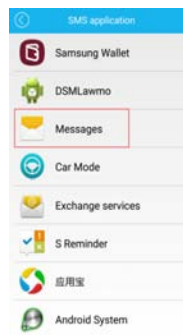
(13-1)



(13-2)



(13-3)



(13-4)

14.Air-update

Attention: the phone screen must be kept lighted when using this function in this process, the APK, APP can't be hidden in the backstage.

When a new bracelet firmware uploaded to the server, there will be a upgrade reminder in APP, APK, take the following steps: (14-1 to 14-6)



(14-1)



(14-2)



(14-3)



(14-4)



Smart Bracelet

Model: JS Plus
Charge: 80%
Firmware version: V1.0.0.18
Product Serial No.: 40400000000000000000



Smart Bracelet

Model: SF Plus
Charge: 85%
Firmware version: V1.0.0.10
Product Serial No.: 4000000000000000

(14-5)



Smart Bracelet

Model: SF Plus
Charge: 85%
Firmware version: V1.0.0.10
Product Serial No.: 4000000000000000

(14-6)

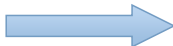
Two situations will be existed while update:

Situation 1:



Smart Bracelet

Model: SF Plus
Charge: 85%
Firmware version: V1.0.0.10
Product Serial No.: 4000000000000000



Smart Bracelet

Model: SF Plus
Charge: 85%
Firmware version: V1.0.0.10
Product Serial No.: 4000000000000000



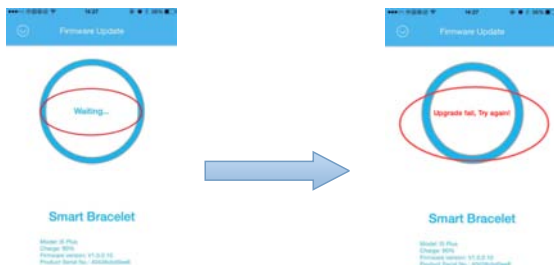
Waiting for a moment at this time:



At this time, when the progress bar reaches 100% , it displays as “the upgrade is complete”, then long-press the bracelet can be switched on, next reconnect the bracelet and enter the firmware upgrade again, when there shows “Already Newest Ver.”. Congratulations, upgrade successfully!!



Situation 2:



Waiting for a moment, there maybe a chance for this situation:

By this time, upgrade again, if there is no response, reconnect the bracelet, repeat the upgrade steps! When the situation 1 occurs, congratulations, upgrade successfully! !



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion improprie du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos. El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.

Non prolungare la ricarica oltre le 6 ore per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.

La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.

La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente. Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente.

Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

CORRECT USE OF RECHARGEABLE

Charge the battery at a temperature between 5°C and 35°C.

Do not prolong charging more than 6 hours to avoid the risk of overheating and explosion.

The battery charging over the indicated time period or a prolonged period of inactivity can shorten battery life.

The rechargeable battery is subject to wear and its capacity will gradually decrease. To extend battery life, use it when it is fully charged to completely discharge, then fully charge it again before using it again.

By charging a battery is not fully discharged, its duration will be reduced. In this case, repeat the cycle load / unload complete several times.

UTILISATION CORRECTE DE RECHARGEABLE

Charger la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.

Ne prolongez pas la charge plus de 6 heures afin d'éviter le risque de surchauffe et d'explosion.

La recharge de la batterie sur la période de temps indiquée ou une période d'inactivité prolongée peut raccourcir la vie de la batterie.

La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité va diminuer progressivement. Pour prolonger la vie de la batterie, utilisez-le quand il est complètement chargé pour décharger complètement, puis rechargez-la de nouveau avant de l'utiliser nouveau. En charge d'une batterie n'est pas complètement déchargée, sa durée sera réduite. Dans ce cas, répétez la charge du cycle/déchargement complets à plusieurs reprises.

Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C.

Das Aufladen der Batterie über den angegebenen Zeitraum oder eine längere Periode der Inaktivität kann die Batterielebensdauer zu verkürzen.

Der Akku ist ein Verschleißteil und seine Fähigkeit allmählich ab.

Um die Batterielebensdauer zu verlängern, verwenden Sie es, wenn es vollständig geladen ist vollständig entladen und dann wieder vollständig aufladen, bevor Sie es wieder. Durch Laden einer Batterie nicht vollständig entladen ist, wird die Dauer reduziert werden. In diesem Fall wiederholen Sie den Zyklus Laden/ Entladen komplette mehrmals.

Cargue la batería a una temperatura entre 5°C y 35°C.

No prolongar la carga de más de 6 horas para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.

La carga de la batería durante el período de tiempo indicado, o un período prolongado de inactividad pueden acortar la vida de la batería.

La batería recargable está sujeto a desgaste y su capacidad disminuirá gradualmente. Para prolongar la vida útil de la batería, lo utilizan cuando está completamente cargada para descargar por completo, y luego cargar completamente antes de usarla de nuevo. Al cobrar una batería no está completamente descargada, se reducirá su duración. En este caso, repita el ciclo de carga/descarga completas varias veces.



Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 RIMINI (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430
www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made In China